



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving -  
PWGSC

1550, Avenue d'Estimauville

1550, D'Estimauville Avenue

Québec

Québec

G1J 0C7

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

TPSGC/PWGSC

601-1550, Avenue d'Estimauville

Québec

Québec

G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> Devenir env. résidus munitions	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W7701-207175/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W7701-207175	<b>Date</b> 2020-04-08
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCL-051-17872	
<b>File No. - N° de dossier</b> QCL-9-42184 (051)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-04-30</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Heure Avancée de l'Est HAE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Fortin, Marie-Claire	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcl051
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 571-7258 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## MODIFICATION 004

### Services techniques spécialisés – Devenir environnemental des résidus de munitions dans les secteurs d'entraînement

#### QUESTIONS ET RÉPONSES

##### QUESTION 5

**Référence : PIÈCE JOINTE 3 – CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES ET COTÉS**

**Critère CO1** - Le soumissionnaire doit proposer une ou au maximum deux (2) ressources détentrice(s) d'un doctorat en sciences de la terre, science de l'eau, sciences de l'environnement, géologie ou génie géologique, avec une spécialisation en hydrogéologie.

Est-il possible de proposer la modification de cette exigence :

Le ou les professionnels(s) doivent avoir un niveau maîtrise en sciences avec spécialisation en hydrogéologie maximum.

##### RÉPONSE 5

Non. La ou les ressources proposées doivent avoir un doctorat dans une des spécialisations indiquées.

##### QUESTION 6

**Référence : PIÈCE JOINTE 3 – CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES ET COTÉS**

**« Projet de recherche » des critères CO2 à CO7.**

Est-il possible de proposer de modifier la notion de « *projet de recherche* » pour « *projet public ou privé* » tout court.

##### RÉPONSE 6

Non. Nous ne pouvons pas modifier le terme « *projet de recherche* » pour « *projet public ou privé* ». La notion de recherche est au cœur des travaux à réaliser. Les projets peuvent être privés ou publics mais doivent correspondre à la définition de projet de recherche et ce sont les publications produites et fournies qui permettront notamment de valider la nature de chacun des projets.

##### QUESTION 7

**Référence : PIÈCE JOINTE 3 – CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES ET COTÉS**

**Critère CO7** - La ou les ressources proposées par le soumissionnaire au critère CO1 doit(vent) avoir réalisé ou dirigé 2 projets de recherche1 sur la conception, l'implémentation et le

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W7701-207175/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W7701-207175

Amd. No. - N° de la modif.  
004  
File No. - N° du dossier  
QCL-9-42184

Buyer ID - Id de l'acheteur  
QCL051  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

développement de nouvelles méthodes de chimie analytique pour résidus dispersés dans des matrices solides ou liquides.

Est-il possible de proposer la modification de cette exigence :

Supprimer l'exigence CO7 soit la réalisation ou la direction de 2 projets dans le domaine de « *la conception, l'implémentation et le développement de nouvelles méthodes de chimie analytique pour résidus dispersés dans des matrices solides ou liquides* ».

### **RÉPONSE 7**

Cette exigence obligatoire doit être conservée. L'entrepreneur doit pouvoir développer de nouvelles méthodes de chimie analytique, car l'énoncé de besoin exige la mesure de contamination de nouveaux explosifs dans des champs de tir. Le développement de nouvelles méthodes est au cœur des travaux à réaliser.

**TOUTES LES AUTRES CONDITIONS DEMEURENT LES MÊMES**